

Association canadienne-française de Régina Inc.

États Financiers

31 mars 2017



HOUNJET TASTAD HARPHAM

Chartered Professional Accountants

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

31 MARS 2017

TABLE DE MATIÈRES

	<u>Page</u>
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1
ÉTATS FINANCIERS	
État des activités financières	2
État de l'évolution des ressources	3
État des flux de trésorerie	4
État des ressources	5
Notes afférentes aux états financiers	6



HOUNJET TASTAD HARPHAM

Chartered Professional Accountants

207 - 2121 Airport Drive
Saskatoon, SK S7L 6W5
306.653.5100 Fax-306.653.5141
www.hth-accountants.ca

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au conseil d'administration de:
l'Association canadienne-française de Régina Inc.

Nous avons reçu pour mission d'effectuer l'audit des états financiers de l'Association canadienne-française de Régina Inc., qui comprennent l'état des ressources au 31 mars 2017, et les états des activités financières, de l'évolution des ressources et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur pour l'audit des états financiers

Notre responsabilité consiste à réaliser un audit des états financiers de la société conformément aux normes internationales d'audit et à délivrer un rapport d'audit. Toutefois, en raison des problèmes décrits dans la section "Fondement de l'impossibilité d'exprimer une opinion" de notre rapport, nous n'avons pas été en mesure d'obtenir des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder une opinion d'audit sur ces états financiers.

Nous sommes indépendants de la société conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles.

Fondement de l'impossibilité d'exprimer une opinion

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire des revenus d'apports (bar, cuisine, inscriptions, ventes de passeports) pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme. En outre, au cours des deux dernières années fiscales, la comptabilité a été effectuée par différents employés/contractuels. Ceci a créé une incohérence dans l'imputation des revenus, les comptes à recevoir et les dépenses. La direction était toujours en train de remédier aux déficiences du système et de corriger les erreurs de comptabilité. Par conséquent, nous n'avons pas été en mesure de déterminer si des ajustements auraient pu s'avérer nécessaires pour ce qui concerne la classification des revenus et dépenses comptabilisés ou non-comptabilisés, ainsi que les éléments constituant l'état du résultat global.

Impossibilité d'exprimer une opinion

En raison de l'importance des problèmes décrits dans le paragraphe sur le fondement de l'impossibilité d'exprimer une opinion, nous n'avons pas été en mesure d'obtenir des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder une opinion d'audit. Par conséquent, nous n'exprimons aucune opinion sur les états financiers.



le 21 décembre 2017
Saskatoon, Saskatchewan

COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2017</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	Ressources accumulées	Fonds de capital	Total	Total (Redressé)
REVENUS				
Subventions (Note 3)	115 610 \$	-	115 610 \$	145 561 \$
Autres revenus	<u>166 956</u>	<u>-</u>	<u>166 956</u>	<u>121 286</u>
	<u>282 566</u>	<u>-</u>	<u>282 566</u>	<u>266 847</u>
DÉPENSES				
Abonnements et cotisations	5 314	-	5 314	1 215
Activités	75 426	-	75 426	31 631
Amortissement	-	8 432	8 432	16 151
Assurance	4 648	-	4 648	3 567
Commandites	1 250	-	1 250	2 375
Contractuels	53 144	-	53 144	47 614
Déplacements	11 135	-	11 135	6 316
Divers	-	-	-	(1 543)
Entretien et location d'équipement	561	-	561	4 093
Formation	-	-	-	953
Frais de locations de salles	33 763	-	33 763	32 086
Frais professionnels	21 368	-	21 368	15 681
Intérêts et frais bancaires	1 132	-	1 132	2 986
Marchandise - bar	12 203	-	12 203	-
Marchandise - cuisine	4 977	-	4 977	17 431
Matériels de bureau	6 745	-	6 745	5 056
Mauvaises créances	28 830	-	28 830	3 379
Permis	345	-	345	75
Photocopies	120	-	120	415
Publicité et promotions	18 165	-	18 165	10 140
Réunions	30	-	30	2 162
Salaires et avantages sociaux	137 684	-	137 684	121 887
Téléphone	5 788	-	5 788	5 117
	<u>422 628</u>	<u>8 432</u>	<u>431 060</u>	<u>328 787</u>
DIMINUTION DES RESSOURCES AVANT AUTRES ÉLÉMENTS	(140 062)	(8 432)	(148 494)	(61 940)
AUTRES REVENUS				
Remise de dette	<u>15 743</u>	<u>-</u>	<u>15 743</u>	<u>-</u>
DIMINUTION DES RESSOURCES	<u>(124 319) \$</u>	<u>(8 432) \$</u>	<u>(132 751) \$</u>	<u>(61 940) \$</u>

(voir notes afférentes)



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES RESSOURCES

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2017</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	Ressources accumulées	Fonds de capital	Total	Total (Redressé)
RESSOURCES, au début de l'exercice	191 017 \$	62 530 \$	253 547 \$	296 336 \$
Ajustement de la période antérieure (Note 5)	-	(51 099)	(51 099)	(31 948)
RESSOURCES, au début de l'exercice, redressé	191 017	11 431	202 448	264 388
Diminution des ressources	(124 319)	(8 432)	(132 751)	(61 940)
Transfert de l'achat des immobilisations	(8 055)	8 055	-	-
RESSOURCES, à la fin de l'exercice	<u>58 643 \$</u>	<u>11 054 \$</u>	<u>69 697 \$</u>	<u>202 448 \$</u>

(voir notes afférentes)



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u> (Redressé)
RENTRÉES (SORTIES) DE FONDS LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES:		
FONCTIONNEMENT		
Diminution des ressources	(132 751) \$	(61 940) \$
Les éléments hors caisse:		
Amortissement	<u>8 432</u>	<u>16 151</u>
	(124 319)	(45 789)
Variations des soldes de fonds de roulement hors caisse:		
Comptes à recevoir	11 837	15 263
Subventions à recevoir	8 863	(935)
Inventaire	(77)	(341)
Frais payés à l'avance	(1 364)	(1 933)
Comptes à payer	6 878	11 637
Paie de vacances à payer	(1 253)	2 581
Retenues de paie à payer	(58)	(3 747)
Dépôts de location	-	(1 525)
TPS à payer	<u>(6 332)</u>	<u>(389)</u>
	<u>(105 825)</u>	<u>(25 178)</u>
INVESTISSEMENTS		
Augmentation des investissements à court terme	(690)	(25 448)
Diminution des placements	-	50
Achats d'immobilisations	<u>(8 055)</u>	<u>(17 056)</u>
	<u>(8 745)</u>	<u>(42 454)</u>
DIMINUTION DE L'ENCAISSE	(114 570)	(67 632)
ENCAISSE, au début de l'exercice	<u>114 824</u>	<u>182 456</u>
ENCAISSE, à la fin de l'exercice	<u><u>254</u></u> \$	<u><u>114 824</u></u> \$
<hr/>		
ENCAISSE EST REPRÉSENTÉE PAR:		
Encaisse	1 078 \$	114 824 \$
Dette bancaire	<u>(824)</u>	<u>-</u>
	<u><u>254</u></u> \$	<u><u>114 824</u></u> \$

(voir notes afférentes)



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

ÉTAT DES RESSOURCES

AU 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u> (Redressé)
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	1 078 \$	114 824 \$
Investissements	57 262	56 572
Comptes à recevoir	15 836	27 673
Subventions à recevoir	5 500	14 362
Inventaire	1 041	963
Frais payés à l'avance	4 179	2 815
TPS à recevoir	4 153	-
	<u>89 049</u>	<u>217 209</u>
IMMOBILISATIONS (Note 6)	<u>11 054</u>	<u>11 433</u>
	<u><u>100 103</u></u> \$	<u><u>228 642</u></u> \$
PASSIF ET RESSOURCES		
PASSIF À COURT TERME		
Dette bancaire (Note 7)	824 \$	- \$
Comptes à payer	26 228	19 350
Paie de vacances à payer	2 736	3 989
Retenues de paie à payer	618	676
TPS à payer	-	2 179
	<u>30 406</u>	<u>26 194</u>
ACTIF NET		
Ressources accumulées (Note 12)	58 643	191 017
Fonds de capital	11 054	11 431
	<u>69 697</u>	<u>202 448</u>
	<u><u>100 103</u></u> \$	<u><u>228 642</u></u> \$

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION:


 _____, Administrateur

 _____, Administrateur

(voir notes afférentes)



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****31 MARS 2017**

L'Association canadienne-française de Régina Inc. est une société constituée en vertu du "Non-Profit Corporations Act" de la Saskatchewan depuis le 13 janvier 1983. Son mandat est de développer et de promouvoir la langue française à Régina.

I. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ci-joints ont été préparés selon les normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada et comprennent les politiques suivantes:

Comptabilité par fonds

La comptabilité par fonds est utilisée par la société pour classer les ressources en groupes de comptes établis pour administrer et contrôler les ressources selon leurs objectifs ou activités. Le fonds de capital se compose de la valeur des immobilisations au coût et le fonds de ressources accumulées comprend toutes les autres activités de la société.

Constatation des produits

La société utilise la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants reportés des actifs et passifs et la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et les montants des revenus et dépenses au cours de la période considérée. Ces estimations sont revues périodiquement et les ajustements nécessaires sont portés aux activités financières dans la période au cours de laquelle ils sont devenus connus.

Immobilisations

Les immobilisations payées par les opérations sont comptabilisées au coût. Les coûts d'entretenir les immobilisations sont comptabilisées comme dépenses. Les immobilisations sont amorties selon les taux et méthodes suivantes:

	<u>Taux</u>	<u>Méthode</u>
Logiciel	3 ans	Linéaire
Mobiliers et équipements	3 ans	Linéaire
Ordinateurs	3 ans	Linéaire

Impôt sur le revenu

Cette société est un organisme à but non-lucratif donc n'est pas assujettie à l'impôt sur le revenu.

Instruments financiers

Les actifs et passifs financiers sont enregistrés lorsque la société devient partie de la disposition contractuelle des instruments. Les actifs et passifs financiers sont non-enregistrés lorsque les droits et obligations pour recevoir ou rembourser des flux de trésorerie dérivés de ces actifs et passifs ont expirés ou ont été transférés et que les risques et récompenses associés avec le droit de propriété sont transférés substantiellement de la société. Les instruments financiers sont évalués à leur juste valeur lors de la comptabilisation initiale puis au coût amorti pour les exercices suivants, sauf les investissements sur un marché actif qui sont évalués à leur juste valeur. Les changements de la juste valeur sont comptabilisés à l'état des ressources. Les actifs financiers sont vérifiés pour la perte de valeur à la fin de chaque exercice si des indicateurs de perte de valeur existent.



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****31 MARS 2017****I. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (continué)****Inventaire**

L'inventaire est calculé au coût d'achat à la méthode du premier entré, premier sorti.

Investissements

Les investissements de la société sont tous des actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance, dont l'intérêt varie entre 0,60% et 1,75%, et sont comptabilisés selon la méthode du coût.

Services contribués

Les bénévoles et les donateurs contribuent des services et des matériaux afin d'assurer que la société peut fonctionner efficacement. Il est difficile à déterminer la juste valeur des ces services et matériaux contribués; donc, ils ne sont pas inclus dans les états financiers.

2. MODIFICATION DE CONVENTION COMPTABLE

La société a décidé d'établir une nouvelle politique d'amortir les immobilisations, pour commencer dans l'année fiscale courante. Les effets de ce changement sont une augmentation de dépenses d'amortissement et de l'amortissement cumulé de 51 099\$ et une diminution du fonds de capital de 51 099\$.

3. SUBVENTIONS

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Autres	2 210 \$	11 587 \$
Conseil culturel fransaskois	4 032	12 670
Jeunesse Canada au travail	2 368	804
Patrimoine canadien	107 000	119 000
Patrimoine canadien - Canada en fête	-	1 500
	<u>115 610 \$</u>	<u>145 561 \$</u>

4. ÉVÉNEMENT POSTÉRIEUR À L'EXERCICE

Le 7 avril, 2017, la société a reçu un paiement du Carrefour des Plaines pour 36 947\$.

5. AJUSTEMENTS A LA PÉRIODE ANTÉRIEURE

Un ajustement a été effectué pour reconnaître 3 000\$ en subventions du Patrimoine Canadien pour l'exercice 2014-2015. Cette somme a été reçu en 2017 mais avait été approuvé pour l'année fiscale 2014-2015. Cet ajustement augmente les revenus et les subventions à recevoir au 31 mars 2015.

Pour effectuer la politique rétroactivement, un ajustement a été fait aux périodes précédentes. Cet ajustement affecte les dépenses en ajoutant 16 151\$ à l'amortissement en 2016 et une somme totale de 51 099\$ pour l'amortissement accumulé depuis le début.



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 MARS 2017

6. IMMOBILISATIONS

	<u>Coût</u>	<u>Amortissement cumulé</u>	<u>Net 2017</u>	<u>Net 2016</u>
Logiciel	5 198 \$	1 733 \$	3 465 \$	-
Mobiliers et équipements	54 828	50 862	3 966	6 486
Ordinateurs	<u>10 560</u>	<u>6 937</u>	<u>3 623</u>	<u>4 947</u>
	<u><u>70 586</u></u> \$	<u><u>59 532</u></u> \$	<u><u>11 054</u></u> \$	<u><u>11 433</u></u> \$

7. DETTE BANCAIRE

L'encaisse n'a jamais été dans une position de découvert. Il y a des chèques à la fin de l'année qui contribuent au solde du compte de dette bancaire.

8. MÉTHODES DE GESTION DES RISQUES FINANCIERS

Les politiques et les procédures sont choisies par la direction pour adresser les risques aux instruments financiers avec l'objectif de minimiser les effets négatifs sur les résultats financiers. Ce qui suit est une brève représentation de l'évaluation de ces risques selon la direction de la société:

Le risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière.

Les instruments financiers potentiellement exposés au risque de crédit comprennent l'encaisse, les investissements à court terme, et les comptes à recevoir. Il est l'avis de la direction que la société n'est pas exposé significativement au risque de crédit comme l'encaisse et les investissements sont détenues dans une banque canadienne majeure. Les comptes à recevoir ne sont pas concentrés de manière significative; donc, leur valeur comptable représente une exposition minimale au risque de crédit.

Le risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Les investissements de la société sont soumis aux dates d'échéance à court terme et taux d'intérêts fixes; alors, il est l'avis de la direction que la société n'est pas exposée significativement au risque de taux d'intérêt.

Le risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers. La direction de la société traite activement le risque de liquidité en appliquant les mesures appropriées pour s'assurer qu'il disposera des fonds de roulement suffisant pour répondre à ses obligations.

L'évolution du risque

Il n'y a aucun changement significatif au risque financier de l'exercice précédent.

9. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

La société tire une portion importante de ses revenus de contributions du Patrimoine Canadien.



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE RÉGINA INC.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 MARS 2017

10. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de l'année précédente ont été reclassifiés pour mieux présenter la comparaison.

11. CONTINUITÉ DE L'EXPLOITATION DE L'ORGANISME

L'organisme a préparé ces états financiers sous l'assumption de la continuité d'exploitation. Cependant, dans les deux dernières années fiscales, l'organisme a réalisé des lourdes pertes d'exploitation et une détérioration importante dans les flux de trésorerie.

12. RESSOURCES ACCUMULÉES

En prévision des dépenses cette année liées aux événements de Mosaïc et du 50e anniversaire de l'organisme, une somme de 100,000\$ a été utilisée des ressources accumulées.

